

Possessiva im Spanischen: Variationslinguistisch analysiert und generativ modelliert.

Dieser Beitrag geht insbesondere auf Frage (v) der Sektionsbeschreibung ein und begründet, warum eine Kombination variationslinguistischer Methodik und generativer Analyse für die Erfassung von Phänomenen syntaktischer Variation fruchtbar ist.

Während sich Artikel und pränominales Possessivum im Standardspanischen gegenseitig ausschließen (**el mi hermano*), treten derartige Kombinationen in dialektalen Varietäten regelmäßig auf (z.B. mit definitivem Artikel in Nordspanien, Def-Poss-N, und mit indefinitem Artikel in Guatemala, Indef-Poss-N, Company 2009). Die Frage, ob ein unterschiedlicher kategorialer Status des Possessivums als Adjektiv bzw. Determinierer Ursache dieser Variation ist, wurde mittels einer am PRESEEA-Guatemala-Korpus durchgeführten *Variable Rule Analysis* untersucht.

Die Ergebnisse zeigen einen favorisierenden Einfluss thematischer Persistenz und spezifischer Referenz des Nomens, sowie postnominaler Relativsätze auf Indef-Poss-N (*un mi hermano*). Dies deutet darauf hin, dass in der Indef-Poss-N-Konstruktion das Possessivum vollständig zu einem D-Element grammatikalisiert ist, während der indefinite Artikel noch quantifizierende Funktion hat und das Nomen in einem Kontext impliziter Alternativen verortet. Diese kontrastierende Funktion teilt der indefinite Artikel mit anderen, mit ihm in dieser Position konkurrierenden Elementen, wie *otro-otra* (*otro mi hermano*) oder Demonstrativa (*este mi hermano*). Die in Nordspanien auftretende Konstruktion Def-Poss-N wurde anhand des COSER-Korpus untersucht. Auch hier lässt sich eine kontrastierende Funktion bestätigen, allerdings nicht des Artikels, sondern des Possessivums selbst. So kann es in Kontexten mit entsprechender Pragmatik pränominal betont auftreten (*mí hermano*, Pato 2015). Die Ergebnisse der variationslinguistischen Untersuchung lassen auf eine dialektale Variation der Syntax nominaler Ausdrücke im Spanischen schließen: Während im Guatemala-Spanischen kontrastierende Elemente eine Split-DP auslösen (DP—KonP—dP—*AgrP—nP—NP), geschieht dies im europäischen Spanisch nicht. Hier kann das Possessivum in einer einfachen DP selbst kontrastierende Funktion ausüben.

Die Studie zeigt, dass mittels variationslinguistischer Methodik die Distribution morphosyntaktischer Elemente genau erfasst werden kann, die von unmittelbarem Nutzen für deren grammatische Modellierung ist.

Company Company, Concepción (2009): Artículo + posesivo + sustantivo y estructuras afines. In: Concepción Company Company (Hg.): *Sintaxis histórica de la lengua española. Segunda parte: La frase nominal*. México: Fondo de Cultura Económica y Universidad Nacional Autónoma de México (1), 759–880.

Pato Maldonado, Enrique (2015): El posesivo (antepuesto) tónico en español. ¿Fenómeno de foco y contraste? In: *Dialectología* 14, 47–73.

Los posesivos en el español: aspectos variacionistas y generativos

Esa ponencia focaliza en la cuestión (v) de la descripción de la sección y argumenta por qué los métodos variacionistas se complementan excelentemente con un análisis generativo en el marco de la investigación de la variación sintáctica.

Mientras que la ocurrencia del artículo y del posesivo prenominal se excluyen mutuamente en el español estándar (p. ej. **el mi hermano*), tales combinaciones se observan regularmente en variedades dialectales del español (p. ej. con el artículo definido en el norte de España, Def-Pos-N, y con el artículo indefinido en Guatemala, Indef-Pos-N, cf. Company 2009). Se analizó la cuestión de si la causa de esa variación es un estatus categorial del posesivo alternando entre adjetivo y determinante, respectivamente, mediante un análisis de reglas variables (Varbrul) sobre la base del corpus PRESEEA Guatemala.

Los resultados muestran una influencia favorecedora de la construcción Indef-Pos-N (*un mi hermano*) en conexión con la persistencia temática y con la referencia específica del nombre, así que con oraciones relativas posnominales. Eso indica que el posesivo en la construcción Indef-Pos-N se ha gramaticalizado completamente en un elemento D(determinante) mientras que el artículo indefinido sigue teniendo una función cuantificativa situando el nombre en un contexto de alternativas implícitas. El artículo indefinido comparte esta función contrastiva con otros elementos compitiendo con él en esta posición, como *otro-otra* (*otro mi hermano*) o demostrativos (*este mi hermano*). La construcción Def-Pos-N apareciendo en el norte de España fue analizada mediante el corpus COSER. También en este caso se puede confirmar una función contrastiva, pero aquí es el posesivo mismo que cumple esta función en vez del artículo. Es así que existe una forma tónica del posesivo en posición prenominal en contextos pragmáticamente adecuados (*mi hermano*, cf. Pato 2015). Los resultados del análisis variacionista sugieren una variación dialectal en la sintaxis de expresiones nominales en el español: Mientras que los elementos contrastivos provocan un 'SComp dividido' en el español guatemalteco (SD—SCon—*SConc—Sn—SN), eso no ocurre en el español peninsular. En este caso, el posesivo puede ejercer por si mismo la función contrastiva dentro de un SD simple (no dividido).

El estudio muestra que la distribución de elementos morfosintácticos se puede analizar precisamente con los métodos de la sociolingüística variacionista y que los resultados de este análisis son de utilidad inmediata para la modelización gramatical.

Company Company, Concepción (2009): Artículo + posesivo + sustantivo y estructuras afines. En: Concepción Company Company (ed.): *Sintaxis histórica de la lengua española. Segunda parte: La frase nominal*. México: Fondo de Cultura Económica y Universidad Nacional Autónoma de México (1), 759–880.

Pato Maldonado, Enrique (2015): El posesivo (antepuesto) tónico en español. ¿Fenómeno de foco y contraste? En: *Dialectología* 14, 47–73.